

**Wyrok Sądu z dnia 14 stycznia 2015 r. – Veloss International i Attimedia/Parlament****(Sprawa T-667/11) <sup>(1)</sup>****(Zamówienia publiczne na usługi — Świadczenie usług tłumaczenia na język grecki w Parlamencie — Odrzucenie oferty jednego z oferentów — Obowiązek uzasadnienia — Odpowiedzialność pozaumowna)**

(2015/C 065/39)

Język postępowania: angielski

**Strony**

Strona skarżąca: Veloss International (Bruksela, Belgia); i Attimedia SA (Bruksela) (przedstawiciel: adwokat N. Korogiannakis)

Strona pozwana: Parlament Europejski (przedstawiciele: P. López-Carceller, L. Darie i P. Biström, pełnomocnicy)

**Przedmiot**

Po pierwsze, żądanie stwierdzenia nieważności decyzji Parlamentu o umieszczeniu na drugim miejscu oferty złożonej przez skarżące w przetargu EL/2011/UE dotyczącym świadczenia usług tłumaczenia na język grecki (Dz.U. 2011/S 56 090374), doręczonej skarżącym pismem z dnia 18 października 2011 r., a także wszystkich związanych z nią decyzji Parlamentu, a po drugie, żądanie naprawienia szkody.

**Sentencja**

- 1) Stwierdza się nieważność decyzji Parlamentu z dnia 18 października 2011 r. o umieszczeniu na drugim miejscu oferty złożonej przez Veloss International SA i Attimedia SA w przetargu EL/2011/UE dotyczącym świadczenia usług tłumaczenia na język grecki.
- 2) W pozostałym zakresie skarga zostaje oddalona.
- 3) Parlament zostaje obciążony kosztami postępowania.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 58 z 25.2.2012.

**Wyrok Sądu z dnia 15 stycznia 2015 r. – Francja/Komisja****(Sprawa T-1/12) <sup>(1)</sup>****(Pomoc państwa — Pomoc w celu ratowania i restrukturyzacji zagrożonych przedsiębiorstw — Przewidziana przez władze francuskie pomoc w celu restrukturyzacji SeaFrance SA — Podwyższenie kapitału i pożyczki udzielone SeaFrance przez SNCF — Decyzja uznająca pomoc za niezgodną z rynkiem wewnętrznym — Pojęcie pomocy państwa — Kryterium inwestora prywatnego — Wytoczne wspólnotowe dotyczące pomocy państwa w celu ratowania i restrukturyzacji zagrożonych przedsiębiorstw)**

(2015/C 065/40)

Język postępowania: francuski

**Strony**

Strona skarżąca: Republika Francuska (przedstawiciele: początkowo E. Belliard, G. de Bergues i J. Gstalter, następnie G. de Bergues, D. Colas i J. Bousin, pełnomocnicy)

Strona pozwana: Komisja Europejska (przedstawiciele: V. Di Bucci, B. Stromsky i T. Maxian Rusche, pełnomocnicy)

**Przedmiot**

Żądanie stwierdzenia nieważności decyzji Komisji 2012/397/UE z dnia 24 października 2011 r. w sprawie pomocy państwa SA.32600 (2011/C) – Francja – Pomoc na restrukturyzację dla SeaFrance SA udzielona przez SNCF (Dz.U. 2012, L 195, s. 1).

**Sentencja**

- 1) Skarga zostaje oddalona.
- 2) Republika Francuska zostaje obciążona kosztami postępowania.

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 80 z 17.3.2012.

---

**Wyrok Sądu z dnia 15 stycznia 2015 r. – Ziegler/Komisja**

(Sprawy połączone T-539/12 i T-150/13) <sup>(1)</sup>

**(Odpowiedzialność pozaumowna — Konkurencja — Rynek usług w zakresie przeprowadzek międzynarodowych w Belgii — Przeprowadzki urzędników i innych pracowników Unii — Decyzja stwierdzająca naruszenie art. 101 TFUE — Pozorne kosztorysy — Zakres odpowiedzialności instytucji — Powaga rzeczy osądzonej — Obowiązek staranności — Związek przyczynowy)**

(2015/C 065/41)

Język postępowania: francuski

**Strony**

Strona skarżąca: Ziegler SA (Bruksela, Belgia); Ziegler Relocation SA (Bruksela) (przedstawiciele: adwokaci J.F. Bellis, M. Favart i A. Bailleux)

Strona pozwana: Komisja Europejska (przedstawiciele: J. Baquero Cruz i A. Bouquet, pełnomocnicy)

**Przedmiot**

Żądanie naprawienia, po pierwsze, podnoszonej szkody wynikającej z wydania decyzji Komisji C(2008) 926 wersja ostateczna z dnia 11 marca 2008 r. dotyczącej postępowania na podstawie art. 81 WE i art. 53 porozumienia o EOG (sprawa COMP/38543 – Usługi w zakresie przeprowadzek międzynarodowych), a po drugie, podnoszonej szkody wynikającej z kontynuacji praktyki „pozornych kosztorysów” po wydaniu decyzji C(2008) 926, od dnia 11 marca 2008 r. do dnia 1 stycznia 2014 r.

**Sentencja**

- 1) Skargi zostają oddalone.
- 2) Ziegler SA pokrywa, poza własnymi kosztami, koszty poniesione przez Komisję Europejską w sprawie T-539/12.
- 3) Ziegler Relocation SA pokrywa, poza własnymi kosztami, koszty poniesione przez Komisję Europejską w sprawie T-150/13.

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 55 z 23.2.2013.